

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976

28 MAI 1976

### PROJET DE LOI

portant approbation des actes internationaux  
suivants signés à Kinshasa le 28 mars 1976 entre  
le Royaume de Belgique et la République du Zaïre :

- 1) Convention générale de coopération;
- 2) Protocole visant à l'application de l'article 2  
de la Convention sub 1);
- 3) Protocole d'accord de coopération économique,  
technologique, scientifique et industrielle;
- 4) Protocole relatif à l'encouragement réciproque  
des investissements;
- 5) Protocole portant règlement de l'indemnisation  
des biens zairianisés ayant appartenu à des per-  
sonnes physiques belges et échanges de lettres y  
relatifs.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES ETRANGERES  
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (1)  
PAR M. VANDAMME.

(I) Composition de la Commission:

Président: M. Dequae,

A. - Membres: MM. Bertrand, De Keersmaeker, Dequae, Desma-  
rets, Nothomb, Parisis, Swaelen, Vandamme, - M. L. Geldolf, Glinne,  
Harnegnies, Mme Pèry épouse Scheys, MM. Radoux, Van Eynde, Van  
Lent. - MM. Colla, Kernpinair, Rolin jaequernyns, Van Offelen. -  
MM. Gendebien, Ourers. - MM. Baert, Raskin.

B. - Suppléants: MM. Claeys, d'Alcantara, De Ylies, Robert Devos.  
- MM. André Cools, Dehousse, Dejardin, Iuridon, - MM. Rolin,  
Mw/deleer. - Mme Spaak él'c Danis. - M. Schiltz.

Voir:

RRa (1975-1976) :

- No 1: Projet de loi.
- No 1: Amendement.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976

28 MEI 1976

### WETSONTWERP

houdende goedkeuring van volgende internationale  
akten ondertekend te Kinshasa op 28 maart 1976  
tussen het Koninkrijk België en de Republiek  
Zaïre;

- 1) Algemene Overeenkomst betreffende samen-  
werking;
- 2) Protocol met betrekking tot de toepassing van  
artikel 2 van de Overeenkomst sub 1;
- 3) Protocolakkoord inzake economische, techno-  
logische, wetenschappelijke en industriële  
samenwerking;
- 4) Protocol betreffende de wederzijdse aanmoedi-  
ging van investeringen;
- 5) Protocol houdende regeling van de vergoeding  
van gezairiseerde goederen die aan Belgische  
onderdanen hebben toebehoord en de daarop  
betrekking hebbende uitwisselingen van brieven.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN  
EN DE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING (1)  
UITGEBRACHT DOOR DE HEER VANDAMME.

(I) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Dequae.

A. - Leden: de heren Bertrand, De Keersmaeker, Dequae, Des-  
marets, Nothomb, Parisis, Swaelen, Vandamme, - de heren Geldolf,  
Glinne, Harnegnies, Mevr. Pèry chrg. Scheys, de heren Radoux, Van  
Eynde, Van Lent, - de heren Colla, Kernpinair, Rolin jaequernyns,  
Van Offelen, - de heren Gendebien, Outers, - de heren Baert,  
Raskin.

B. - Plaatsvervangers: de licen Claeys, d'Alcantara, J., Vliers,  
Hubert Devos, - de baren André Cools, J. Delsousse, Dejardin, Landon,  
- de heren Honucl, Iviundelcer, - 1<sup>ste</sup> ltr. SIJ(14)zlechtig, Danis, - de  
beer Schiltz.

Zie:

HHO (1975-1976):

- Nr 1: 'X'ontwerf'.
- Nr 1: Amendement.

INF.SDA~IFS, Mi.ssu.uu«.

Dans un exposé liminaire, le Ministre a dégagé la portée des documents soumis à l'approbation du Parlement.

Par suite de la détérioration des relations entre la Belgique et le Zaïre ainsi que de la dénonciation, le 10 mai 1974, par le Zaïre du traité d'amitié du 29 juin 1970 liant les deux pays, le souci constant du gouvernement belge depuis cette date a été de retrouver la possibilité de conclure un nouvel acte diplomatique permettant de normaliser les relations entre les deux pays.

La rencontre, qui s'est déroulée à Kinshasa en septembre 1975 où la délégation belge était présidée par le Premier Ministre, a permis de restaurer le climat politique. A cette occasion, les grandes lignes de la coopération entre les deux Etats ont pu être dégagées et ont été concrétisées dans les textes.

Ceux-ci comprennent d'abord une convention générale qui détermine les nouvelles modalités retenues pour présider aux relations entre la Belgique et le Zaïre dans divers domaines. Il s'agit de dispositions dans lesquelles les deux pays, sur pied d'égalité, précisent l'approche globale qu'ils entendent donner à la coopération qui les liera. Les domaines qui sont couverts sont les problèmes de développement économique, technologique, scientifique et industriel, de coopération au développement et la protection des investissements. La convention organise en outre les consultations politiques sur des sujets d'intérêt commun.

Cette convention générale couvre donc l'ensemble de nos relations avec le Zaïre et constitue le nouveau cadre contractuel dans lequel celles-ci se développeront.

Elle constitue un acte diplomatique dans lequel sont repris tous les sujets d'intérêt commun sur le plan bilatéral et organise la coopération prise dans un sens général entre deux partenaires égaux et indépendants. La coopération au développement fait l'objet d'un des protocoles d'application.

Les protocoles qui sont joints à la convention générale définissent avec plus de précisions les règles qui seront suivies dans des secteurs plus particuliers. La méthode de protocole annexe a été retenue car il s'agit là d'une formule plus souple qui permet d'apporter des compléments ou des améliorations aux textes existants pour mieux tenir compte de l'évolution de nos relations dans ces divers secteurs et de donner un caractère plus concret à la coopération établie entre les deux Etats. Celle-ci, pour le secteur particulier, s'inscrit dans le cadre élaboré par la convention générale.

La convention générale et les protocoles qui y sont annexés couvrent l'ensemble des matières dans lesquelles il existe une coopération entre la Belgique et le Zaïre. Celle-ci s'articule sur les efforts faits notamment par le F. M. I. pour aider l'économie zaïroise et permettre ainsi le relèvement du niveau de vie de la population zaïroise. Il était normal que les problèmes concernant nos ressortissants et les intérêts belges soient également traités à cette occasion.

En soumettant ces textes à l'approbation du parlement, le gouvernement belge a introduit dans le projet de loi les dispositions nécessaires pour permettre à nos compatriotes qui ont été zairianisés de recevoir le paiement de l'indemnisation auquel ils ont droit en dix ans au lieu des vingt années prévues il charge du Zaïre.

Un membre de la commission fait part de sa préoccupation concernant les dispositions reprises au titre VI du protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre visant à l'application de l'article 2 de la couv-

DAMES EN J-HIEN.

In ecu inleidende uiteenzetting belicht de Minister de dringwijdte van de documenten die aan het Parlement ter goedkeuring worden voorgelegd.

Ingevolge de verslechtering van de betrekkingen tussen België en Zaïre en de opzegging door Zaïre op 10 mei 1974 van het vriendschapsverdrag dat tussen beide landen werd gesloten op 29 juni 1970, heeft de Belgische regering het besondring nuttig geacht naar de mogelijkheid te zoeken om een nieuwe diplomatieke daad te stellen teneinde de betrekkingen tussen beide landen te normaliseren.

De ontmoeting te Kinshasa in september 1975, waarbij de Belgische delegatie geleid werd door de Eerste Minister, heeft het mogelijk gemaakt het politieke klimaat te herstellen. Bij die gelegenheid konden de grote lijnen van de samenwerking tussen de twee Staten worden geschetst en geconcretiseerd in de teksten.

Die teksten omvatten in de eerste plaats een algemene overeenkomst waarin wordt vastgelegd hoe de betrekkingen tussen België en Zaïre op verschillende terreinen voortaan zullen verlopen. Het gaat om beschikkingen waarin beide landen op voet van gelijkheid de algemene benadering die ze aan hun wederzijdse samenwerking willen geven, nader omschrijven. De vraagstukken van economische, technologische, wetenschappelijke en industriële ontwikkeling, de ontwikkelingssamenwerking en de bescherming van de investeringen worden erin behandeld. Bovendien wordt politiek overleg over onderwerpen van gemeenschappelijk belang georganiseerd.

Die algemene overeenkomst slaat tevens op het geheel van onze betrekkingen met Zaïre en vormt het nieuw contractueel kader waarin ze zich zullen ontwikkelen.

Het is een diplomatieke akte die alle onderwerpen bestrijkt welke op bilateraal vlak van gemeenschappelijk belang zijn en die de samenwerking in algemene zijn organiseert tussen twee gelijke en onafhankelijke partners. De ontwikkelingssamenwerking wordt in één van de toepassingsprotocollen behandeld.

De bij de algemene overeenkomst gevoegde protocollen geven een meer nauwkeurige omschrijving van de regels die in bijzondere sectoren zullen gevolgd worden. De methode van het protocol als bijlage werd uiteindelijk gekozen omdat het een soepelere formule is die het mogelijk maakt aanvullingen of verbeteringen aan te brengen in de bestaande teksten om het verloop van onze betrekkingen in die verschillende sectoren beter op de voet te volgen en om een concreter karakter te geven aan de tussen beide Staten ingestelde samenwerking. De samenwerking in de particuliere sector wordt eveneens in het door de algemene overeenkomst uitgewerkte kader behandeld.

De algemene overeenkomst en de bijgevoegde protocollen bestrijken alle materies waarin tussen België en Zaïre een samenwerking bestaat. Die samenwerking staat in verband met de inspanningen die met name door het I. M. F. worden geleverd om de Zaïrese economie te steunen en aldus het levenspeil van de Zaïrese bevolking te verbeteren. Het is logisch dat te dier gelegenheid ook de vraagstukken betreffende onze landgenoten en de Belgische belangen werden te sprake gebracht.

De Regering legt die teksten ter goedkeuring voor aan het Parlement doch heeft in het ontwerp de nodige bepalingen ingevoegd om de door zairiseringsmaatregelen getroffen landgenoten in staat te stellen de vergoeding waarop ze recht hebben, te ontvangen in tien in plaats van de in voorziene twintig annuïteiten ten luste van Zaïre.

Een lid van de commissie maakt zich bezorgd over de bepalingen van titel VI van het protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre met betrekking tot de toepassing van artikel 2 van de algemene overeenkomst.

rion générale de coopération et qui traite des procédures mises en place pour l'octroi des bourses d'étude et de stage.

La crainte exprimée est de voir les autorités zaïroises exercer un contrôle trop permanent sur les activités des bénéficiaires des bourses d'étude et de stage. Le membre estime que le gouvernement belge ne peut pas accepter que ces boursiers ne puissent pas bénéficier du droit à l'expression.

Le Ministre a répondu que les clauses des articles 27 à 32 du protocole auquel il est fait allusion et concernant la sélection des boursiers, sont des clauses qui sont reprises dans d'autres conventions avec des Etats tiers concernant ce problème et n'ont rien d'exceptionnel. La décision en ce qui concerne la sélection des boursiers appartient dans cette procédure au seul gouvernement belge. Il est évident que celui-ci est particulièrement attentif à la question soulevée par le membre et n'entend en rien se faire l'instrument d'actions incompatibles avec le respect des droits de l'homme.

Un membre souhaiterait avoir des précisions au sujet de l'objectif politique poursuivi par le Gouvernement en négociant avec le Zaïre l'ensemble des textes soumis à l'approbation du parlement.

Le but poursuivi est-il de résoudre le problème de l'indemnisation de nos compatriotes ou bien de venir en aide à l'économie zaïroise?

Il est frappé du fait que les obligations pour la partie belge sont beaucoup plus précises que celles qui incombent à la partie zaïroise.

D'autre part, compte tenu des prises de position de certains gouvernements en ce qui concerne l'évolution de la situation en Afrique australe, ne peut-on pas considérer que l'action du gouvernement belge s'inscrit dans un contexte plus général d'une politique d'intervention dans cette partie du monde?

Le Ministre a répondu que les accords signés à Kinshasa forment un tout et que si, d'une part, le souci a été de régler les problèmes nés des mesures de zaïrianisation, il est tout aussi évident que la Convention générale de coopération a pour but de normaliser l'ensemble des relations entre les deux pays et qu'il est tout à fait évident qu'un lien existe entre les deux préoccupations qui ont été celles du gouvernement.

La nécessité de relancer l'économie zaïroise a été reconvenue et, à ce propos, il y a lieu de remarquer les travaux qui sont en cours dans le cadre du Fonds monétaire international ainsi que dans le groupe qui vient de réunir à Paris, le Zaïre et les principaux pays créanciers de celui-ci. Le Ministre précise que l'action du gouvernement belge est totalement indépendante, qu'elle s'inscrit dans le cadre des relations bilatérales entre les deux pays et n'entre absolument pas dans une quelconque coalition d'intérêts internationaux.

Pour ce qui est des obligations du Zaïre, le Ministre attire l'attention sur l'échange de lettres publié en *file* du document parlementaire et est convaincu que l'examen de tous les textes laisse apparaître clairement l'égalité qui existe entre les obligations des deux parties.

Un membre aimerait recevoir des précisions concernant les prévisions faites concernant l'inscription budgétaire qui sera nécessaire pour mettre en œuvre le protocole relatif à l'indemnisation des biens zaïrianisés. Il aimerait connaître également la position du Gouvernement en cas de moratoire.

D'autre part, il est intéressé de savoir si, du côté belge, un intérêt a été marqué, qui justifie l'inclusion de l'article 1(1)

pour samenwerking, waarin ghandeld wordt over de ingeselde procedure voor toekening van studio- en stagebeurzen.

Het lid vreesd dat de Zairese autoriteiten ook al te permanente controle zullen uitoefenen op de activiteiten van de bursalen. Hij is van mening dat de Belgische regering niet mag aanvaardcn dat die bursalen geen recht van vrije meningsuiring bezitten.

De Minister antwoordt dat de bepalingen van de artikelen 27 tot 32 van het protocol, waarop het lid zinspeelt en die betrekking hebben op de selectie van de bursalen, ook in andere conventies met derde landen dienaangaande zijn opgenomen en niets uitzonderlijks in zich hebben. De beslissing inzake de selectie van die bursalen komt in die werkwijze uitsluitend de Belgische regering 'toe. Deze zal er vanzelfsprekend scherp op toezien dat die bepalingen worden nageleefd en zal zich hoegenaamd niet laten lenen tot acties die onverenigbaar zijn met de eerbiediging van de rechten van de mens.

Een lid wenst meer bijzonderheden over het politieke oogmerk dat de regering bij de onderhandelingen met Zaïre over de aan het Parlement ter goedkeuring voorgelegde teksten heeft gehad.

Gaat het om de oplossing van het probleem van de vergoeding van onze landgenoten of gaat het om hulp aan de Zairese economie?

Het treft hem dat de aan de Belgische partij opgelegde verplichtingen nauwkeuriger bepaald worden dan die welke de Zairese partij moet nakomen.

Mag anderzijds niet worden aangenomen dat, rekening houdend met de door sommige regeringen ingenomen standpunten betreffende de evolutie van de situatie in Zuid-Afrika, de actie van de regering past in de meer algemene context van een interventiepolitiek in dit deel van de wereld?

De Minister antwoordt dat de te Kinshasa ondertekende akkoorden een geheel uitmaken. Enerzijds kwam het erop aan een oplossing te geven aan de problemen voortgesproten uit de zaïrisatiemaatregelen, maar het is even duidelijk dat de algemene overeenkomst ook tot doel moest hebben de globale betrekkingen tussen beide landen te normaliseren. Beide bekommernissen van de regering mogen dan ook niet los van mekaar worden gezien.

De noodzakelijkheid werd erkend de Zairese economie weer op dreef te helpen. In dit verband vallen de werkzaamheden aan te stippen die thans aan de gang zijn in het kader van het Internationaal Monetair Fonds, alsmede de werkzaamheden van de groep die onlangs te Parijs vergaderde en samengesteld was uit afgevaardigden van Zaïre en van de voornaamste landen, die schuldeisers zijn van dat land. De Minister preciseert dat de actie van de Belgische regering totaal onafhankelijk is, dat zij moet gezien worden in het kader van de bilaterale betrekkingen tussen beide landen en niets uitstaande heeft met om het even welke coalitie van internationale belangen.

Wat de verplichtingen van Zaïre betreft, verwijst de Minister naar de correspondentie die in *fine* van het parlementair stuk is opgenomen en hij is ervan overtuigd dat het onderzoek van al die reksten duidelijk zal doen uitschijnen dat er volledige gelijkheid bestaat tussen de verplichtingen van beide partijen.

Een lid verzoekt om nadere inlichtingen inzake de voorzieningen betreffende de budgettaire kredieten die nodig zijn om het protocol houdende regeling van de vergoeding van geczaïriseerde goederen in werking te stellen. Hij zou ook het standpunt van de regering willen kennen in geval van moratorium.

Anderzijds wil het lid ook weten of er van Belgische zijde werd op aangedrongen artikel 10 op te nemen in het pro-

dans le protocole d'accord de coopération économique, technologique, scientifique et industrielle qui prévoit une reprise des intérêts belges dans des sociétés zaïroises qui ont été radicalisées.

Le Ministre répond que, jusqu'il y a l'eu, les dossiers en matière de zaïrianisation ont été introduits à titre conservatoire et n'ont pas fait l'objet d'un examen approfondi quant à la valeur déclarée du bien zaïrianisé. De ce fait, il n'est pas possible de déterminer le montant global des biens zaïrianisés. Cependant, par analogie avec les résultats de l'exécution de la loi du 14 avril 1965, des estimations ont été faites quant au montant annuel de l'inscription budgétaire nécessaire au préfinancement; cette prévision est de l'ordre de 115 000 000 FB.

En ce qui concerne l'échelonnement des dettes zaïroises, le Ministre précise qu'il s'agit ici d'un problème examiné actuellement par les pays créanciers dans le cadre du club de Paris avec la collaboration du F. M. I. et qui a trait uniquement aux créances relatives à des contrats commerciaux. L'indemnisation de la zaïrianisation ne rentre pas dans ce contexte.

L'article 1a du protocole économique est la mise en œuvre en ce qui concerne les intérêts belges de la décision de rétrocéder une partie du capital des sociétés étrangères zaïrianisées ou radicalisées. Cet article rend possible le fonctionnement de sociétés mixtes qui pourront assurer, outre la rétribution du capital, l'indemnisation de la partie restant zaïrianisée.

Différents membres ont posé la question de savoir quelles sont les raisons de l'inscription au budget de la coopération au développement, des crédits nécessaires pour le paiement des sommes représentant l'indemnisation des ressortissants belges pour leurs biens nationalisés.

Le Ministre a répondu que cette question avait fait l'objet d'un examen attentif par les différents départements intéressés. L'inscription au budget de la coopération au développement était préférable pour les raisons suivantes.

D'une manière générale, la Convention portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés est conforme aux principes selon lesquels un Etat ne prend pas de mesures visant à s'assurer la propriété de biens sans une indemnisation. La zaïrianisation correspond à la volonté de l'Etat zaïrois d'assurer sa pleine souveraineté sur sa politique de développement économique. Celle-ci impliquant également des mesures d'indemnisation, la Belgique est intervenue, à la fois pour assurer la défense des intérêts de ses ressortissants et pour aider le Zaïre à mettre en œuvre un élément de sa politique économique. En participant à l'indemnisation, la Belgique contribue à résoudre un problème difficile sans accentuer exagérément l'endettement extérieur de l'Etat zaïrois.

A ce titre, il s'agit également d'une mesure de coopération.

En conformité avec les critères internationaux établis à cet égard, cette dépense peut être comptabilisée dans l'effort global d'aide publique faite par un pays industrialisé en faveur d'un pays en voie de développement.

Cette comptabilisation se fera, que le crédit soit inscrit au budget du Ministère des Finances aussi bien que s'il l'était au budget de la Coopération au développement.

Sur le plan technique, ainsi qu'il est prévu à l'article 4, alinéa 2, du protocole portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés, il est plus facile pour l'exécution rapide des différentes dispositions, que toutes les sommes soient inscrites au même budget.

protocollen inzake economische, technologische, wetenschappelijke en industriële samenwerking, dat voorziet in een vertegenwoordiging van Belgische belangen in geradicaliseerde Zaïrese ondernemingen.

De Minister antwoordt dat, tot voor kort, de dossiers betreffende de zaïrisering enkel vrijblijvend werden ingediend en nog aan geen diepgaand onderzoek werden onderworpen wat de aangegeven waarde van de gezaïriseerde goederen betreft. Het is dan ook niet mogelijk het globaal bedrag van de gezaïriseerde goederen te bepalen. Bij vergelijking met de resultaten van de uitvoering van de wet van 14 april 1965 werden nogtans ramingen gedaan inzake het jaarlijks bedrag van de budgettaire inschrijving nodig voor de prefinanciering; dat bedrag wordt op 115 000 000 BF geraamd.

Wat de spreiding van de Zaïrese schulden betreft, legt de Minister er de nadruk op dat het hier gaat om een probleem dat voor het ogenblik door de landen-schuldeisers in het kader van de « Club de Paris » met de medewerking van het I. M. F. wordt onderzocht en dat uitsluitend betrekking heeft op de schuldvorderingen betreffende de handelscontracten. De vergoeding van de zaïrisatie stelt zich niet in die kontekst.

Artikel 10 van het economisch protocolakkoord is de inwerkingstelling, voor wat de Belgische belangen betreft, van de beslissing een deel van het kapitaal van gezaïriseerde of geradicaliseerde buitenlandse ondernemingen weer af te staan aan de vroegere eigenaar. Dit artikel maakt de werking mogelijk van gemengde maatschappijen die buiten de vergoeding van het kapitaalook zullen kunnen instaan voor de vergoeding van het gezaïriseerd blijvend gedeelte.

Verscheidene leden vragen waarom op de begroting voor ontwikkelingssamenwerking kredieten worden uitgetrokken voor de betaling van bedragen die de schadeloosstelling uitmaken voor Belgische onderdanen wier goederen genationaliseerd werden.

De Minister antwoordt dat die vraag grondig onderzocht werd door de onderscheiden departementen die daarbij betrokken zijn. Het was beter kredieten uit te trekken op de begroting voor ontwikkelingssamenwerking om de volgende redenen.

Over het algemeen strookt de Overeenkomst houdende regeling van de vergoeding van gezaïriseerde goederen met de principes volgens welke een Staat geen maatregelen treft om zich goederen toe te eigenen zonder vergoeding. De zaïrisering weerspiegelt de wil van de Zaïrese Staat om zijn beleid inzake economische ontwikkeling op volkomen soevereine wijze te voeren. Daar dit beleid ook maatregelen inzake schadeloosstelling impliceert, is ons land opgekomen voor de verdediging van de belangen van zijn ingezetenen en helpt het meteen Zaïre bij het uitvoeren van een onderdeel van diens economisch beleid. Door een deel van de schadeloosstelling op zich te nemen, draagt België ertoe bij een moeilijke probleem op te lossen zonder dat de buitenlandse schuld van de Zaïrese Staat al te zwaar wordt.

In dat opzicht gaat het om een maatregel op het stuk van samenwerking.

Overeenkomstig de terzake bepaalde internationale criteria, kan deze uitgave worden aangerekend op de globale inspanning inzake overheidssteun van een geïndustrialiseerd land aan een ontwikkelingsland.

Die aanrekening zal geschieden zowel wanneer het krediet op de begroting van het Ministerie van Financiën als wanneer het op de begroting van Ontwikkelingssamenwerking is uitgetrokken.

Begroting van Ontwikkelingssamenwerking is uitgetrokken.

Op technisch vlak is het, met het oog op de spoedige uitvoering van de verschillende bepalingen gemakkelijker, zoals is bepaald in artikel 4, tweede lid van het protocol houdende regeling van de schadeloosstelling voor gezaïriseerde goederen, alle bedragen op dezelfde begroting uit te trekken.

Il est bien entendu que cette somme fera l'objet d'un article séparé du budget de la Coopération au Développement et qu'il sera facile de la distinguer des dépenses de coopération au développement destinées à financer des projets au Zaïre.

Cette inscription n'affectera d'ailleurs pas le montant des projets de coopération au développement mis en œuvre entre la Belgique et le Zaïre.

#### Examen et vote des articles.

L'article premier est adopté sans observation.

A l'article 2 se rapporte un amendement de Mme Ryckmans-Carin (Doc. n° 880/2) tendant à inscrire au budget du Ministère des Finances les crédits inscrits au budget de la Coopération au Développement. Le Ministre réfute les arguments avancés par l'auteur de l'amendement, qui accepte de le retirer mais se réserve le droit de la réintroduire éventuellement en séance publique.

L'article 2 est adopté, ainsi que les articles 3 et 4.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

Le Rapporteur.

F. VANDAMME.

le Président,

A. DEQUAE.

Uircraard zu] voor dit hcdrig cen afzonderlijk [artike] worden voorbehouden op de begroting van Ontwikkelingssamenwerking en men zal hier gemakkelijk kunnen onderscheiden van de uitgaven voor ontwikkelingssamenwerking die moeten dienen om projecten in Zaïre te financieren.

Die uittrekking zal trouwens geen weerslag hebben op het bedrag voor de door België en Zaïre uitgewerkte ontwikkelingsprojecten.

#### Bespreking van en stemming over de artikelen.

Artikel 1 wordt zonder bespreking aangenomen.

Op artikel 2 is een amendement ingediend door Mevr. Ryckmans-Carin (Stuk n° 880/2) ten einde de op de begroting van Ontwikkelingssamenwerking uitgetrokken kredieten uit te trekken op de begroting van het Ministerie van Financiën. De Minister weerlegt de door de indiener van het amendement aangevoerde argumenten. Deze laatste is bereid haar amendement in te trekken, doch behoudt zich het recht voor her eventueel opnieuw in te dienen in openbare vergadering.

Artikel 2 wordt aangenomen, evenals de artikelen 3 en 4.

Het hele wetsontwerp wordt aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

De Verslaggever,

F. VANDAMME.

De Voorzitter,

A. DEQUAE.